

MANUAL DE CAMPAÑA 3-0 OPERACIONES

El plan de acción del Ejército

General William S. Wallace, Ejército de EUA

EL PANORAMA ACTUAL del conflicto global de larga duración, que se caracteriza por la existencia de complejas amenazas descentralizadas, requiere de fuerzas norteamericanas flexibles y ágiles capaces de desplegarse en un tiempo breve para realizar operaciones eficaces y sostenidas en cualquier parte del mundo. El Ejército tiene el rol permanente de proteger los intereses nacionales en el país y en el extranjero, y al mismo tiempo, disuadir futuras amenazas. El Ejército, que constituye el poder terrestre más extraordinario del mundo y es dirigido por soldados y líderes versátiles e innovadores operando bajo el paraguas de una sólida doctrina, acepta valientemente este rol. Tradicionalmente, la doctrina del Ejército ha intentado proporcionar la metodología de “cómo” realizar las operaciones. Los conflictos actuales, sin embargo, requieren formulas más flexibles y progresivas para enfrentar las operaciones que las empleadas en los previsible escenarios de la Guerra Fría. Teniendo en cuenta esta realidad, la doctrina operacional actual del Ejército analiza los principios rectores enfatizando la “forma de pensar” sobre las operaciones y, de esa manera, guía a nuestras fuerzas.

La edición 2008 del Manual de Campaña (*Field Manual - FM*) 3-0, aunque más corta que sus predecesoras, presenta los principios y conceptos fundamentales que orientan las operaciones del Ejército en lugar de proporcionar una lista de control que sirva como receta para lograr el éxito. Las recientes y significativas experiencias adquiridas en la Guerra contra el Terrorismo, específicamente en las operaciones en Afganistán, Irak y las Filipinas, así como en la entrega urgente de socorro luego de los huracanes Katrina y Rita, han demostrado la necesidad de cambios doctrinarios. El desarrollo de esta versión del *FM* 3-0 data del año 2005 donde se publicaron una serie de documentos sobre la acción unificada, el diseño de las funciones de combate, la clasificación de las operaciones y el concepto operacional del Ejército. Las ideas colectivas que se integraron y que se obtuvieron de los documentos difundidos sirvieron de fundamento estructural para catalogar los conceptos clave del manual. Los documentos difundidos relacionados al *FM* 3-0 fueron revisados por una amplia audiencia de más de 200 organizaciones, medios de la prensa y destinatarios individuales. Las principales organizaciones incluyeron el Estado Mayor del Ejército; los Comandos del Ejército; los componentes del Ejército de los Comandos; los cuarteles generales de nivel Cuerpo de Ejército y División; las unidades de adiestramiento; y los comandos, centros, proponentes y personal del Comando de Adiestramiento y Doctrina (*TRADOC*), así como los centros de doctrina

El General William S. Wallace, Ejército de EUA, es el Comandante del Comando de Adiestramiento y Doctrina del Ejército de EUA. Asumió este cargo después de haber servido como el Comandante del Centro de Armas Combinadas en el Fuerte Leavenworth, Kansas. Es egresado de la Academia Militar de EUA y tiene una Maestría en análisis de operaciones y otra en relaciones internacionales y asuntos de seguridad nacional.

de la Fuerza Aérea, Cuerpo de Infantería de Marina y la Armada. La discusión generada por los documentos difundidos concluyó en un borrador del resumen del contenido que sirvió de guía para el desarrollo general de los temas, conceptos y estructura de los capítulos del manual de campaña.

La Dirección de Doctrina del Centro de Armas Combinadas dirigió tres consejos de oficiales del grado de coronel con el fin de sintetizar e integrar más de 4.000 comentarios de varias entidades asociadas al tema, durante la elaboración de los tres borradores del manual, para incorporar tantos conocimientos de expertos, ideas y experiencias operacionales tan recientes como fuese posible. Las reuniones proporcionaron foros distintos para fomentar el debate, lograr el consenso y resolver las diferencias más importantes originadas en las revisiones realizadas por las organizaciones participantes, antes de la ejecución de la conferencia de doctrina y conceptos organizada por el Comandante del *TRADOC*.

La versión más reciente del *FM 3-0* es de naturaleza evolutiva, incorpora las ideas de la nueva doctrina conjunta mientras retiene los elementos de valor de la doctrina del Ejército que han superado la prueba del tiempo. No obstante, esta nueva doctrina es revolucionaria en relación con el ímpetu y la oportunidad para impulsar el cambio. El *FM 3-0* proporciona el propósito y la dirección en la transformación del Ejército y en la aplicación de la fuerza en ambientes operativos complejos. La edición actual del *FM 3-0* refleja el pensamiento del Ejército en una época compleja de conflicto permanente. La doctrina reconoce que la fuerza militar por sí sola no resolverá este tipo de conflicto. El dominante

poder terrestre, aunque es vital en las operaciones, representa sólo un elemento de una campaña más amplia que requiere la aplicación de cada elemento del poder nacional. De acuerdo a esta idea y razonamiento, la doctrina del Ejército ahora eleva a un mismo nivel de importancia a las operaciones de estabilidad y apoyo civil respecto de las operaciones ofensivas y defensivas.

Como se aprendió durante las operaciones posteriores a la “carrera blindada” hacia Bagdad, el conflicto actual requiere de un fuerte elemento humano, dado que las operaciones se realizan en medio de la población. Los soldados enfrentan frecuentemente el desafío ético de luchar contra el enemigo rodeados por no combatientes, con pocas posibilidades de distinguir uno del otro, incluso después que ha estallado el combate. Esta versión del *FM 3-0* describe las operaciones de estabilidad en términos de tareas tácticas aplicables a todos los escalones de las fuerzas del Ejército desplegadas en el exterior. Las operaciones de apoyo civil también se definen en términos de tareas a nivel táctico, semejante a las tareas de estabilidad, pero realizadas en un ambiente operativo muy distinto, o sea en EUA y sus territorios. Las fuerzas del Ejército tienen un deber legal y moral hacia la población, acentuando el concepto de que ganar batallas



Un helicóptero UH-60 Blackhawk de la 4ª División de Infantería en rumbo al Superdome de Luisiana, el punto de concentración de esfuerzos de socorro para los damnificados en las secuelas del huracán Katrina, 2005.

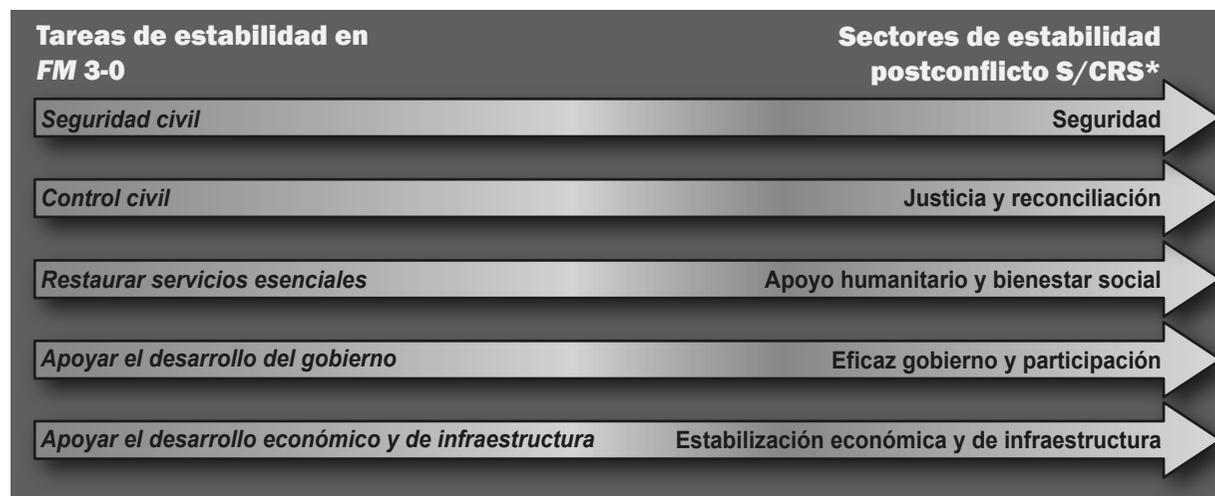
Departamento de Defensa, Sgto. Kevin J. Gruenwald

y combates es importante, aun cuando la paz duradera es el resultado de la gestión cuidadosa de la situación civil que emerge tras el combate. El *FM 3-0* enfatiza la importancia de una cooperación interagencial y establece una correlación entre las tareas de estabilidad del Ejército y los sectores técnicos de reconstrucción y estabilización posconflicto del Departamento de Estado. (Véase la Figura 1.)

El concepto operativo del Ejército—las operaciones de espectro total—requiere combinaciones continuas y simultáneas de tareas ofensivas, defensivas y de estabilidad o apoyo civil. En la versión previa del *FM 3-0*, *Operations*, el concepto operativo del Ejército fue implícito. Pero nuestro entendimiento del ambiente operativo ha cambiado lo suficiente hoy en día como para establecer explícitamente nuestro concepto operativo. Este yace en el corazón de la doctrina del Ejército. El concepto operativo formula la manera con que las fuerzas del Ejército ejercen la iniciativa y aceptan riesgos prudentes con una atención permanente en crear oportunidades para lograr resultados decisivos. Los comandantes logran resultados decisivos mediante una eficiente combinación y equilibrio entre las operaciones ofensivas, defensivas y de estabilidad en todas las dimensiones de su área de operaciones. El concepto también enfatiza el papel del comandante en las operaciones, vinculando el mando de combate y el arte operativo en la capacidad de generar experiencia, conocimientos e intuición.

Operaciones de espectro total—el concepto operativo del Ejército

La aparición de las operaciones de espectro total genera cambios claves en la doctrina relacionada. El Ejército estableció el término operaciones de espectro total en el *FM 3-0* (2001), apartándose radicalmente de la visión de la guerra y las operaciones de no guerra como “una u otra”, en un doctrina inclusiva que enfatizó la congruencia de las acciones no letales con las acciones de combate. En el *FM 3-0* (2001) las operaciones de estabilidad se clasificaban como “otras” misiones conjuntas definidas en el contexto del Ejército. En reconocimiento de esto, realizar las operaciones de espectro total—operaciones ofensivas, defensivas y de estabilidad o apoyo civil simultáneas—es un tema principal de manual del año 2008. Las operaciones de estabilidad y de apoyo civil son más que sólo “operaciones militares de no guerra” como se deduce del concepto conjunto que caracteriza las operaciones de no combate de la década pasada. Las fuerzas del Ejército deben comprender la capacidad que produce la combinación de tareas ofensivas y defensivas mientras se aborda simultáneamente la situación civil. Las tareas de estabilidad y apoyo civil, evolucionaron de acciones auxiliares especializadas a un elemento central de las operaciones de espectro total, iguales en importancia a las ofensivas y defensivas. La naturaleza y complejidad de la



*S/CRS - Coordinador de Reconstrucción y Estabilización del Departamento de Estado

Figura 1. Las tareas de estabilidad

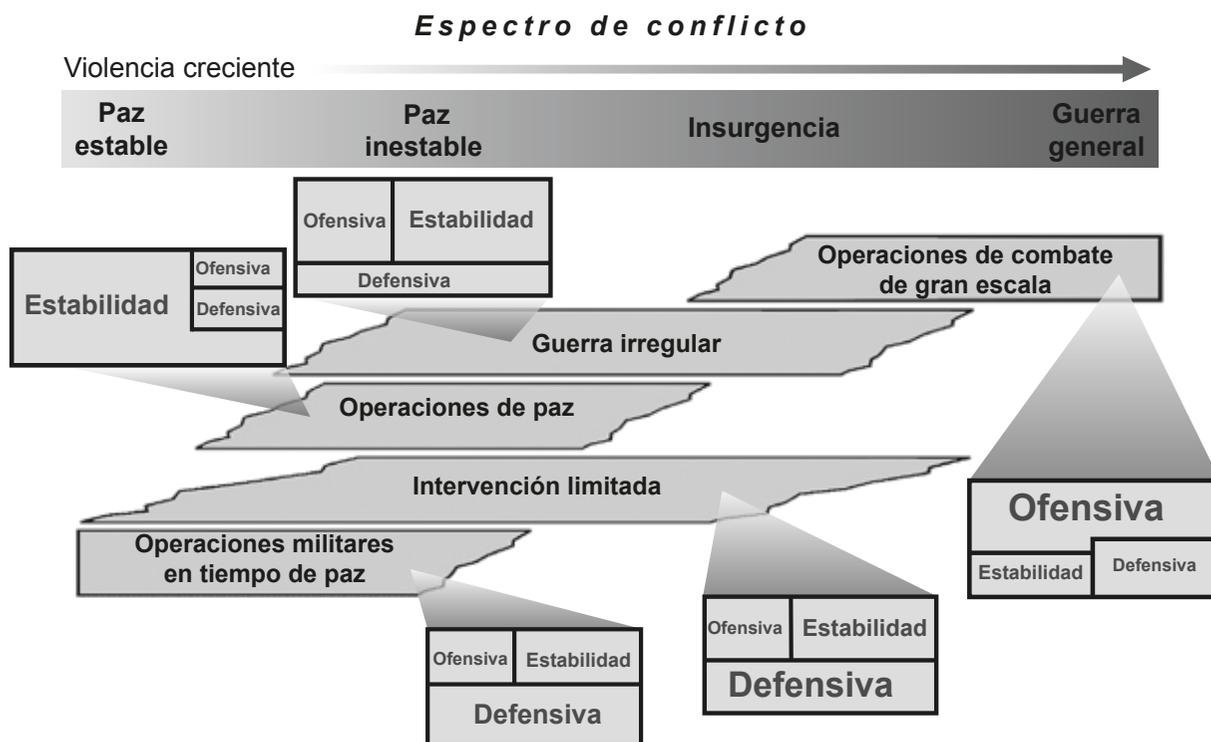


Figura 2. Espectro de Conflicto

misión determinan la apropiada valoración y combinación de tareas. (Véase la Figure 2.)

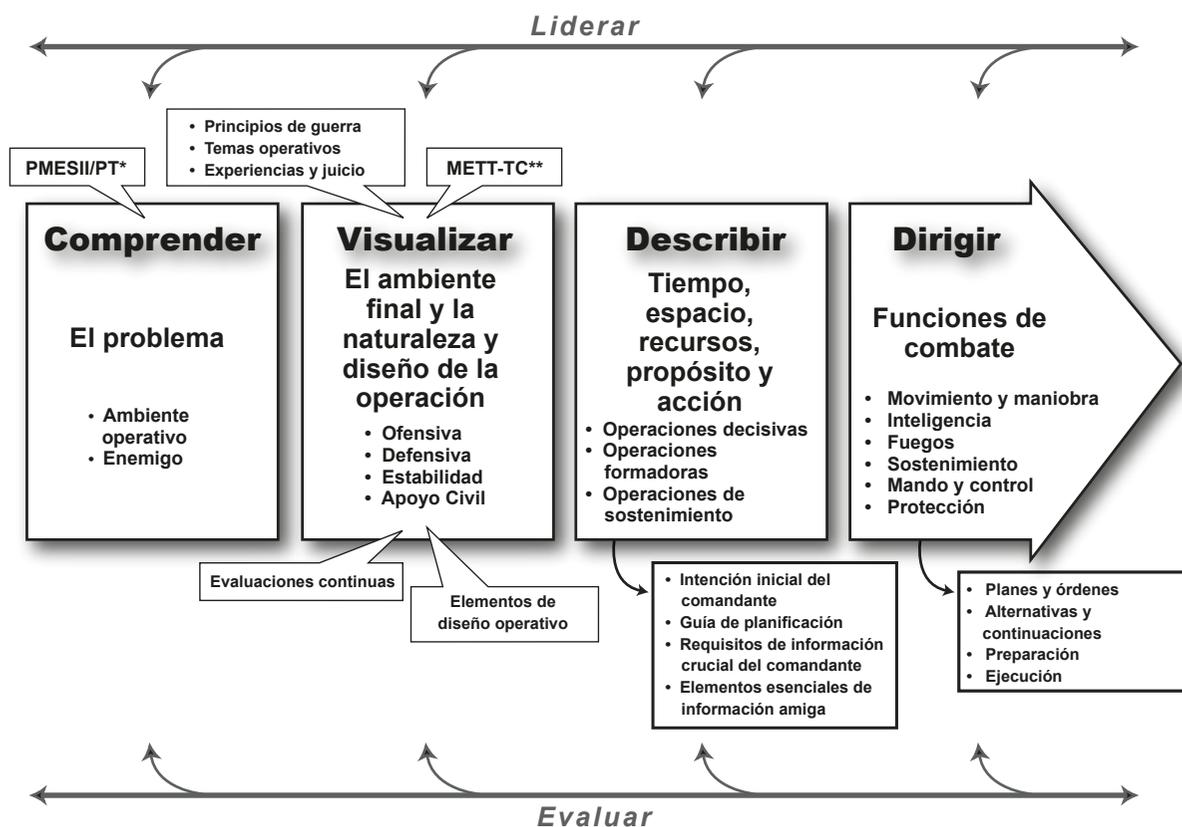
El ambiente operacional se caracteriza por la incertidumbre, el caos y la fricción. En este ambiente una actitud ofensiva—la disposición de adueñarse, retener y explotar la iniciativa para cambiar efectivamente la situación—hace decisiva la potencia de combate. La alta calidad de los líderes y soldados del Ejército es mejor explotada al permitirles la máxima libertad de acción para ejercer la iniciativa en el ámbito individual y en las pequeñas unidades. El adiestramiento duro y realista prepara a los líderes para cumplir este rol, y el *FM 3-0* dispone entregarles el máximo de libertad de acción para lograr las metas de la misión. Este esfuerzo requiere un ambiente de confianza en las capacidades tanto de los superiores como de los subordinados. También se necesitan líderes a todo nivel que piensen y actúen con flexibilidad, en un proceso constante de adaptación a la situación. En este difícil ambiente, los comandantes deben aprovechar su educación, conocimientos, experiencias y entendimiento. Esta versión del *FM 3-0* establece la vinculación entre el mando de combate y el arte operativo,

una combinación que proporciona un modelo integrado para la aplicación innovadora de experiencia, conocimientos e intuición de un comandante en las operaciones de espectro total. (Véase la Figura 3.)

El *FM 3-0* reconoce que el propósito fundamental de Ejército sigue siendo la disuasión. Si no se logra la disuasión, el Ejército luchará como parte de un equipo conjunto e

El Departamento de Defensa estará preparado para realizar y apoyar las operaciones de estabilidad—una misión central de las Fuerzas Armadas de EUA. Estas operaciones recibirán una prioridad comparable con las de combate y serán incluidas e integradas en todas las actividades del Departamento de Defensa considerando la doctrina, organización, adiestramiento, educación, ejercicios, materiales, liderazgo personal, instalaciones y planificación.

—Directriz 3000.05 del Departamento de Defensa



*PMESII/PT - político, militar, económico, social, información e infraestructura – ambiente físico y tiempo

**METT-TC - misión, enemigo, terreno y condiciones meteorológicas, tropas y apoyo disponibles, tiempo disponible y consideraciones civiles

Figura 3. El mando de combate y el arte operativo

interdependiente para ganar decisivamente las guerras de la Nación. EUA está en guerra en un conflicto persistente con un enemigo que se ha comprometido a derrotar a la nación y destruir su sociedad libre. Este conflicto será combatido en un ambiente complejo, multidimensional y que tiene raíces firmes en la dimensión humana. Este tipo de conflicto no se puede ganar sólo con el uso de las fuerzas militares y requiere la cooperación y coordinación estrecha de los esfuerzos militares, diplomáticos, económicos y de información. No obstante, debido a la naturaleza del conflicto, el poder terrestre será el elemento más importante en los esfuerzos militares, y esencial para el logro de la victoria. El *FM 3-0* considera la naturaleza de los enemigos actuales, así como una gran variedad de otras posibles amenazas. Contiene doctrina para todo el Ejército, una que intenta nada menos que la victoria para EUA, sus amigos y sus aliados—hoy y en el futuro.

El impacto del ambiente de información en las operaciones continúa creciendo. Lo

que el Ejército hace para obtener ventajas a lo largo de este ambiente—la superioridad de información—tiene gran efecto en los resultados de cada operación. Consecuentemente, el *FM 3-0* revisa la perspectiva del Ejército en las operaciones de información y las responsabilidades de los cuarteles generales/planas mayores en la realización de las tareas asociadas a ellos. La era actual caracterizada por una avanzada tecnología de la información, el comercio global interconectado y los negocios, aumenta de manera exponencial el efecto del ambiente de información en las operaciones. El enemigo paciente, confiado y seguro lanza una lucha intensa en el campo de la información y en el dominio físico. Para las fuerzas de EUA, la realidad de los mensajes emitidos en el terreno debe ser consistente con las acciones de los soldados. El concepto de “involucrarse con la información” (*information engagement*, o *IE*) abarca la interacción vertical y horizontal de los comandantes y soldados que operan en medio de la población. Dicho concepto

pretende vincular estos mensajes, presentando una aproximación integrada para informar a las fuerzas norteamericanas y audiencias amigas mientras influye en audiencias neutrales o enemigas. Entender la importancia de esta tarea es una labor relevante en la lucha para lograr la superioridad de información. La sincronización de los componentes de este concepto (*IE*) con la operación general asegura un nivel de consistencia. Los comandantes deben emplear la información (*IE*) en sus áreas de operación para fortalecer la confianza, comunicar sus mensajes, promover el apoyo a las operaciones del Ejército e influir en las percepciones locales.

Las “funciones de combate” reemplazan a los sistemas operativos del campo de batalla (*BOS*), se alinean con las funciones conjuntas y son coherentes con las funciones de combate del Cuerpo de Infantería de Marina. Los líderes en todo nivel deben asumir una actitud ofensiva para crear oportunidades y cambiar la situación a su favor, creando de este modo resultados decisivos. La potencia de combate es crucial; sin embargo, los comandantes flexibles e innovadores, impulsados por un espíritu ofensivo, que aplican los elementos de

la potencia de combate mediante las funciones de combate, empleando el liderazgo y la información—hacen que la potencia de combate sea eficaz. (Véase la Figura 4.)

El *FM 3-0* representa la dirección doctrinal general para realizar las operaciones. Establece el fundamento para desarrollar los otros principios, tácticas, técnicas y procedimientos detallados en los manuales de campaña subordinados. También proporciona la dirección operativa a los comandantes e instructores de todos los niveles y forma la base de los programas de estudios del sistema educativo del Ejército. Los ocho capítulos que conforman esta edición de *Operations* constituyen el punto de vista del Ejército sobre la forma en que este realiza operaciones terrestres oportunas y sostenidas:

- El Capítulo 1 establece el contexto de las operaciones terrestres, en términos del entorno global de un conflicto de larga duración, el ambiente operacional y las acciones integradas. Expone las capacidades expedicionarias y de campaña del ejército, así como acentúa que el soldado tiene un rol central pues es quien cumple realmente las misiones.



Los ocho elementos de la potencia de combate incluyen las seis funciones de combate—movimiento y maniobra, inteligencia, fuegos, sostenimiento, mando y control y protección—multiplicados por el liderazgo y complementados por la información.

Figura 4. Los elementos de la potencia de combate

Las fuerzas del Ejército combinan **simultáneamente** las operaciones ofensivas, defensivas y de estabilidad o apoyo civil como parte de una fuerza conjunta e interdependiente para adueñarse, retener y explotar la iniciativa, aceptando riesgos prudentes para crear oportunidades para el logro de resultados decisivos.

Emplean la acción sincronizada—letal y no letal—en proporción con la misión, e informada mediante un entendimiento completo de todas las dimensiones del ambiente operativo.

El mando de misión que expresa la intención y una comprensión de todos los aspectos de la situación, guía el uso flexible de las fuerzas del Ejército.

- El Capítulo 2 describe el marco del conflicto desde un estado de paz hasta la guerra general. Establece cinco ámbitos operacionales dentro de los cuales se realizan las operaciones conjuntas. Contribuye a la comprensión de los comandantes respecto de los diversos tipos de operaciones, tales como mantención de la paz o contrainsurgencia y fue extraída mayoritariamente de la doctrina de la OTAN.

- El Capítulo 3 es el más importante del manual. Describe el concepto operacional del ejército sobre las operaciones de espectro total. Estas persiguen conquistar, mantener y explotar la iniciativa a través de acciones ofensivas, defensivas, de apoyo civil y de estabilización. El mando centrado en la misión es el método seleccionado para ejercer el mando en combate.

- El Capítulo 4 aborda el poder de combate, es decir los medios mediante los cuales el ejército conduce las operaciones de espectro total. Reemplaza el antiguo *BOS* y los elementos del poder de combate por las seis funciones de combate, enmarcadas por el liderazgo y el empleo de la información. Se resalta el apoyo mutuo y el empleo de armas combinadas.

- El Capítulo 5 revisa los principios de mando y control y como éstos afectan el proceso de planificación, preparación, ejecución y evaluación de las operaciones. El énfasis está puesto sobre el comandante y el rol central que juega en el mando de combate. Los comandantes comprenden, visualizan, describen, dirigen, lideran y evalúan continuamente.

- El Capítulo 6 discute el arte operacional, proporcionando a los comandantes una relación entre la teoría y la práctica militar.

- El Capítulo 7 aborda la superioridad de información, especialmente las operaciones de información, las cuales son separadas en cinco tareas de información, cuya responsabilidad se distribuye en los diferentes niveles de asesoría de estado mayor, pero integradas en el proceso de las operaciones.

- El Capítulo 8 explica el alcance de las metas operacionales y estratégicas, y como ellas afectan el despliegue y empleo de la fuerza, demostrando como el ejército aprovecha sus particulares capacidades expedicionarias y de campaña para desplegar rápidamente fuerzas en cualquier escenario del mundo.

Cuatro apéndices complementan el cuerpo del manual: Los principios de la guerra y las operaciones en apéndice A. Relaciones de mando y apoyo en apéndice B. La descripción de un fuerza modular en apéndice C. La explicación del propósito de la doctrina para el Ejército en apéndice D. Este apéndice incluye un resumen capítulo por capítulo de los cambios importantes realizados en esta edición del *FM 3-0*. También se incluyen tablas indicando los términos nuevos y modificados en el manual.

Esta versión del *FM 3-0* proporciona un plan de acción para el futuro y reconoce integralmente que los soldados son el elemento central y el fundamento del Ejército. Ellos son la fuerza terrestre más extraordinaria del mundo. Los soldados de todos los escalones, recios, bien adiestrados y equipados tienen el espíritu guerrero. Son los soldados—definidos por su valentía, la dedicación a su deber y el compromiso entre uno y otro, así como hacia EUA—los que ejecutan las operaciones de espectro total. **MR**